

Edito

GILLES DAVOINE »



Tout le monde me le dit, je suis face à un défi de taille: depuis le 1^{er} juillet dernier, je me retrouve, moi, l'homme de loi, donc plutôt de lettres, à devoir assumer la lourde tâche de succéder au banquier, homme de chiffres, menant avec rigueur et diligence depuis trois législatures le dicastère des finances, toujours brillamment élu au premier tour et largement apprécié par la population, Daniel Collaud. Cela ne m'inquiète pas. Au contraire, cela me motive et m'enthousiasme! Car je vois d'abord là l'occasion d'un vrai changement, mot souvent galvaudé en politique. Ajoutez à cela de nouveaux Secrétaire municipal et Boursier communal, tous deux la trentaine, et c'est un vent frais et moderne qui pourrait bien souffler sur notre Ville ces prochaines années. Il ne s'agit bien entendu pas de révolutionner ce qui fonctionne, ni, surtout, d'abandonner une gestion rigoureuse de nos finances. Si ces finances sont extrêmement saines, c'est d'abord en raison de nombreux amortissements extraordinaires ou réalisés en avance. Or, si amortir est une excellente chose – et une obligation légale – il faut, à mon sens, aussi savoir laisser de la place aux idées et aux développements. Je vise ainsi un changement de paradigme, afin de nous permettre de construire une Ville qui se donne les moyens de créer et d'imaginer, qui développe des lieux de cohésion sociale, qui se constitue des revenus autres que l'impôt, qui renforce encore son offre culturelle, qui poursuit son soutien à sa jeunesse, qui étoffe ses infrastructures sportives, qui rend plus efficiente son administration, qui modernise ses écoles, qui gère efficacement ses transports, qui valorise son vieux bourg, qui pense à la mobilité douce, qui construit intelligemment... Et créer ainsi un cercle vertueux, dans lequel les investissements consentis pour faire de Gland un lieu où il fait bon vivre ensemble, permettront également d'attirer au sein de la Cité la plus jeune de Suisse les entreprises, les familles et les gens de tous âges, de tous revenus, qui contribueront ainsi à ces financements et, par conséquent, à l'essor de notre Ville. En réalité, c'est bien là que se situe mon vrai défi. | Gilles Davoine, municipal.

LA PAUSE DÉJ SE DÉVOILE!

Zoom sur la philosophie et les intervenants qui rendent cet accueil possible

» II

LA CULTURE EST BIEN INSTALLÉE À GRAND-CHAMP

mais pas que! Découvrez la programmation de la Pépinière

» II

Subvention communale



MOBILITÉ DOUCE » Depuis 4 années maintenant, la Ville de Gland subventionne les abonnements Mobilis pour les enfants scolarisés et domiciliés sur la Commune. Quoi, vous ne le saviez pas? Revenons ensemble sur les bases de cette subvention ô combien utile au moment de la rentrée scolaire.

Les horaires du Transport urbain de Gland (TUG) permettent aux écoliers glandois de rejoindre leurs lieux de cours facilement. Quelques courses spéciales ont d'ailleurs été spécifiquement rajoutées pour les transports scolaires. Ce sont les tarifs Mobilis qui s'appliquent pour le TUG, en notant qu'un billet ou abonnement 1 zone (la zone 23) suffit pour circuler à l'intérieur de la Ville.

La Commune subventionne les abonnements pour les écoliers à hauteur de:

- CHF 135.- sur un abonnement annuel (prix de l'abonnement CHF 423.-).
- CHF 13.- sur un abonnement mensuel (prix de l'abonnement CHF 49.-).

Pour les habitants résidant dans les quartiers de La Lignière, la Route Suisse, la Résidences du Golf, le Chemin de la Dullive et le Chemin de la Falaise, l'abonnement est remboursé dans sa totalité. La Municipalité envoie une lettre d'information aux parents d'élèves des quartiers susmentionnés chaque année à la rentrée scolaire.

Vous avez deux possibilités pour profiter de cette subvention:

- Envoyer par courrier, fax (022 354 04 29) ou e-mail (finances@gland.ch), une copie de l'abonnement complet, ainsi que vos coordonnées bancaires complètes (numéro IBAN).
- Vous présenter au Service des finances, qui se situe au sein du bâtiment administratif, avec l'abonnement complet ou une copie de celui-ci, ainsi que vos coordonnées bancaires complètes (numéro IBAN; idéalement se munir de sa carte bancaire afin que nous puissions en faire une copie).

Le remboursement se fait uniquement sur le compte bancaire et en aucun cas en liquide au guichet.

S'il s'agit d'un abonnement mensuel, veuillez prendre note que la demande de remboursement doit être faite pour 3 abonnements simultanément et au minimum (remboursement de Fr. 39.- tous les 3 mois).

Pour tout renseignement complémentaire, le Service des finances se tient à votre disposition au 022 354 04 20 ou à l'adresse E-mail finances@gland.ch. |



Découvrez toutes les infos sur:
www.gland.ch

Programme chargé pour les enfants à l'heure du déjeuner !

LA PAUSE-DÉJ » C'est ainsi que se nomme la structure d'accueil parascolaire proposée sur le temps du repas de midi, destinée aux enfants scolarisés à Gland de la 1ère à la 6ème année (Harmos). Les enfants sont accueillis et encadrés par des professionnelles qui leur proposent des animations variées : bricolages, jeux, activités sportives, etc.

Les restaurants « Pause-Déj » se situent :

À Mauverney (72 pl. - bâtiment rouge- au rez)
Aux Perrerets (72 places - bâtiment vert - au rez)
Et fonctionnent grâce à l'engagement et la bonne humeur des auxiliaires de la Ville de Gland.

C'est sous le regard bienveillant et disponible de la chef d'orchestre, Nathalie Tardy, que l'ensemble des musiciennes des deux structures accordent leurs violons pour offrir, le temps du midi, un espace de socialisation où les enfants partagent le repas du midi et des temps d'activités et de jeux libres dans une atmosphère conviviale. A mi-chemin entre école et cadre familial, une relation particulière s'installe avec les enfants et rend ce moment d'échange précieux.

La Pause-Déj accueille les enfants uniquement durant la pause de midi. Les parents qui souhaitent un encadrement plus long entre 7h et 18h peuvent s'adresser aux Unités d'accueil pour écoliers. Les écoliers plus âgés peuvent eux aller au restaurant scolaire de Grand-Champ.



Le restaurateur Eldora livre un repas équilibré labellisé Fourchette verte, c'est-à-dire un plat du jour sain qui respecte les critères de la pyramide alimentaire suisse. Fourchette verte est un label santé qui distingue les restaurants qui s'engagent à proposer une alimentation équilibrée.

Infos pratiques :

Horaires

La Pause-Déj est ouverte en période scolaire le lundi - mardi - jeudi - vendredi de 11h50 à 13h25 - Le mercredi et durant les vacances scolaires, la Pause-Déj est fermée.

Le tarif journalier est de CHF 17.-, payable pour la fin du mois. La tarification tient compte des éléments suivants :

- Frais de repas CHF 7.-

- Frais de prise en charge CHF 10.-

Dès le 2ème enfant, le prix accordé est de CHF 15.- par jour.

En cas de dépannage occasionnel, le tarif est de Fr. 20.- par midi.

Les parents peuvent inscrire leur enfant 1, 2, 3 ou 4 fois par semaine. L'abonnement est fixe.

Pour inscrire votre enfant, vous êtes invité à prendre connaissance des directives de la Municipalité de Gland et de la charte de comportement.

Il vous suffira ensuite de remplir le formulaire d'inscription accessible sur le site web de la commune (www.gland.ch). Le formulaire d'inscription (un par enfant) doit être retourné dûment complété et signé, ainsi que les annexes demandées, soit par courrier (Pause-Déj - Case postale 746 - 1196 Gland) ou par email : pause-dej@gland.ch.



Dany, lilia, Françoise, Monique, Vania, Valentine, Carine



Nathalie, Corinne, Valérie, Isabel, Rosaria, Sonia, Jennifer

Et si on parlait déchets ?

RAPPEL : Est-ce que vous connaissez vraiment les règles liées au ramassage des déchets ? Allez, petit rappel histoire d'éviter que tous les bons gestes soient partis aux oubliettes durant les vacances d'été.



Les sacs taxés doivent être sortis pour 7h du matin au plus tard le jour du ramassage.

Les jours de ramassage sont répartis géographiquement sur la Ville. Les déchets sont ramassés le lundi et jeudi au nord de la gare et le mardi et vendredi au sud de la gare.

En ce qui concerne les déchets verts, le ramassage s'effectue le mercredi dans toute la ville. Attention les déchets verts doivent se trouver dans les containers bruns et uniquement à cet endroit. Il a été constaté à plusieurs reprises que les containers étaient remplis de contenus inappropriés. Ce surpoids occasionne des dégâts sur le contenant, comme par exemple des roues cassées. Le ramassage n'est alors plus effectué tant que le container n'est pas réparé ou remplacé.

Mais savez-vous ce qui est compris dans les déchets verts ? Il s'agit en effet des déchets de jardins et les déchets organiques ménagers qui s'incinèrent difficilement, alors que, bien valorisés, ils permettent de produire du biogaz et du compost. Les déchets suivants sont admis lors du ramassage :

- légumes, fruits, agrumes et épluchures
- coquilles d'œufs et marc de café (sans capsule)
- fleurs, gazon, branches et feuilles mortes
- vaisselle organique
- coquillages et crustacés, viandes, os et poisson
- restes de repas, pain sec, graisses, et sachets de thé (sans agrafe)
- litières d'animaux domestiques et cendres froides (pas de mégots).

Merci donc de ne pas placer de terre ou de cailloux dans les containers.

Pour finir, merci de veiller à ce que les déchets soient emballés dans des sacs adaptés, c'est-à-dire des sacs biodégradables prévus à cet effet et non des sacs en plastique type de grande surface. Les sacs de jardinage ne sont plus acceptés.

Si vous avez un doute sur les déchets, le tri ou la déchèterie, n'hésitez pas à faire un tour sur le site web de la Ville, onglet Vivre à Gland / Déchets Déchèterie, toutes les informations nécessaires sont à votre disposition.



Découvrez toutes les infos sur : www.gland.ch

L'Aide Individuelle au Logement

VOS DROITS » Vous êtes une famille avec enfant, locataires depuis plus de trois ans à Gland et vous avez des problèmes financiers? Renseignez-vous, vous avez peut-être un droit à l'AIL (Aide Individuelle au Logement).

L'aide individuelle au logement est un soutien personnalisé de la Ville de Gland en collaboration avec le canton de Vaud pour rendre abordable le loyer de familles glandoises financièrement indépendantes mais dont la charge locative est trop importante. Ces familles peuvent bénéficier, sous certaines conditions, d'une participation au paiement du loyer.

Le montant de l'aide proposée est calculé par rapport aux données suivantes:

- revenu net des ménages concernés ;
- prix du loyer ;
- nombre de pièces du logement ;
- nombre d'occupants du logement.

Aller voir plusieurs spectacles? Ça PASS'!

SAISON CULTURELLE » Envie de fidélité et de variété? Pour sortir, souvent ou à la carte, et bénéficier de réductions, profitez de nos nouveaux PASS créés sur mesure pour vous: le PASS' partout et le PASS' famille

PASS'partout

CINEMA gland'écran, SAISON DES + et EDITIONS LIMITEES
CHF200.- pour 10 places
Le PASS'partout est utilisable seul ou à plusieurs, jusqu'à épuisement des 10 places
Il est valable sur toutes les séances de CINEMA Gland'Ecran, les spectacles de la SAISON DES + et les concerts MUSIQUES ACTUELLES.

PASS'famille

CINEMA 100% famille et SAISON DES +
CHF100.- pour 10 places
Le PASS'famille est utilisable seul ou à plusieurs, jusqu'à épuisement des 10 places.
Il est utilisable pour le CINEMA Ciné-Famille ainsi que pour les spectacles de la SAISON DES +

Ces Pass sont valables pendant toute la saison 2016-2017, donc également sur les événements spontanés qui seraient rajoutés en cours de saison, dans les thématiques susmentionnées.

A noter que pour la programmation Evento (humour et culture) et pour les Concerts Classiques, il faut directement s'adresser aux associations. |



L'aide individuelle au logement s'adresse aux familles (dont familles monoparentales) qui ne bénéficient pas d'une autre forme d'aide comprenant déjà une contribution au logement. Les bénéficiaires doivent remplir toutes les conditions suivantes:

- être locataire et titulaire du bail ;
- avoir un ou plusieurs enfants ;
- être domicilié-e à Gland depuis au moins 3 ans ;
- être de nationalité suisse ou étrangère avec un permis B ou C ;
- ne pas bénéficier d'une aide sociale (RI ou prestations complémentaires).

Informations

Les personnes qui remplissent les conditions ci-dessus sont invitées à prendre contact avec le Service Administration générale & Affaires sociales pour fixer un rendez-vous: servicedulogement@gland.ch ou au 022 354 04 10 |

Une étrange petite ville

JEUNE PUBLIC » Le Pépinière, ancien bâtiment de la Dôle, a pour vocation de permettre à des porteurs de projet issus du monde culturel et/ou jeunesse de bénéficier d'un lieu de travail et d'épanouissement. Un des projets ayant profité des locaux de la Pépinière arrive désormais à son apogée: le spectacle pour enfants de Julie Annen.

Le spectacle de conte et d'objets « Une étrange petite ville », pour les enfants de 5 à 8 ans sera joué les samedis 19 & 26 novembre et 3 & 10 décembre 2016 à 15h à la Pépinière au tarif spécial de CHF 10.-.



Après plusieurs mois de création et de préparation, ce projet voit le jour et promet un moment d'évasion et de magie aux plus jeunes (comme aux plus grands!).

« Il existe en chacun de nous une petite ville étrange que nous trimbals dans nos têtes, comme une tortue porte sa carapace sur son dos. Un endroit secret, un pont entre deux rives, un accès direct à nos souvenirs d'enfance, quel que soit notre âge. Chaque histoire est une maison dans cette petite ville. Des histoires vraies, des histoires rêvées, des histoires drôles et d'autres un peu tristes. Ces histoires, vous les voyez, quand dans mon œil brille une larme, ou un sourire, alors que les lumières s'allument et que le spectacle commence. Vous les voyez sans les reconnaître, sans même parfois vous doutez qu'elles existent. Je vous propose donc une visite guidée de cette petite ville, une ville que nous bâtissons et rêvons ensemble à chaque représentation.

Passons de l'autre côté du miroir, par-delà la rampe, et sautons au cœur de ces mystères que nous partageons dans le silence des salles de théâtre. » |

Du côté de Grand-Champ

SAISON CULTURELLE » L'actualité culturelle de Grand-Champ du 26 octobre 2016 au 7 décembre en un clin d'œil

Musiques classiques

6 novembre, 17h00: Les Concerts de Gland: Christian Chamorel & Terpsycodes
4 décembre, 17h00: Les Concerts de Gland: Orchestre de chambre de Lausanne

Musiques actuelles

18 novembre, 20h30: Concert - Voxset « Vox appeal »
24 novembre, 18h30: Afterwork (entrée libre) - Amandine (The Voice 5)

Spectacle

1er novembre, 20h30: Evento - « De l'autre côté de la route »
29 novembre, 20h30: Evento - « Maître-mots »

Humour

16 novembre, 20h30: Evento - Bergamote « Thé Dansant »

Gland'Ecran

2 novembre, 14h: Ponyo sur la falaise
3 novembre, 14h30: An, les délices de Tokyo
3 novembre, 20h00: Tel père, tel fils
20 novembre, 14h30: Nos meilleures années (partie 1)
20 novembre, 18h00: Nos meilleures années (partie 2)
30 novembre, 14h00: Mune, le gardien de la lune
1er décembre, 14h30: La belle et la bête
1er décembre, 20h00: Le prestige

Bibliothèque

26 novembre, 11h: L'Eau à la bouche
7 décembre, 14h: Contes par Jacqueline Haymoz. |



Découvrez toutes les infos sur: www.gland.ch

L'Union des Sociétés Locales de Gland

LOTOS » L'Union des Sociétés Locales de Gland, formée du Chœur mixte « Le Chêne », du CRL (centre de rencontres et de loisirs), du club de football américain « La Côte Centurions », de la Fanfare de Gland, de la société de gymnastique (Gland AGYA), de la société de Développement, du club de Tennis de table et du Volley Club La Côte, organise ses traditionnels lotos aux dates suivantes :

Samedi 12 novembre - loto normal dès 19h00

Dimanche 13 novembre - loto Prestige (CHF 60.-) à 14h00

Samedi 19 novembre - loto normal dès 19h00

Dimanche 20 novembre loto « famille » dès 13h30

Samedi 26 novembre loto Prestige (CHF 75.-) à 20h00

Dimanche 27 novembre loto « Bons » dès 13h30

Vous pourrez ainsi gagner de nombreux lots tels que bons d'achat dans les commerces locaux, bons voyages, vélos, appareils multimédia et audio visuels, appareils ménagers, abonnement Paléo,

paniers garnis, vins, et pleins d'autres lots, marchandises, consommables, etc... et lors des lotos prestigieux, des séjours, des Scooters et des Vélos électriques. La politique de l'USLG est de restituer à chaque tour au moins 50% de la valeur des cartons vendus, alors que la loi cantonale oblige de reverser un pourcentage minimum de 30 %.

Roland Wolf, président de l'USLG nous explique « Les sociétés faisant partie de l'USLG ont besoin de votre soutien. Vous contribuerez activement et solidairement à la pérennité des sociétés de votre région et nous vous encourageons à venir jouer à nos lotos qui se déroulent toujours dans une ambiance conviviale. »



Les Mots Piccolo



JUBILÉ » Cela fait maintenant 6 années que le projet « Les Mots Piccolo » a vu le jour. Retour sur ce projet de la Ville de Gland.

Lancé par la commission d'intégration de la ville de Gland et la Direction de l'établissement primaire, les Mots Piccolo sont des activités langagières d'initiation à la langue française pour enfants allophones, c'est-à-dire des enfants dont la langue maternelle est différente de celle de la communauté dans laquelle ils vivent.

Ces ateliers, destinés aux enfants en âge préscolaire inscrits pour débiter la première année primaire, ont lieu dans l'établissement scolaire des Perrerets. Lors de l'inscription de l'enfant, les secrétaires de l'établissement scolaire informent les parents de langue étrangère que leur enfant peut en bénéficier. Toutes les activités, liées à un thème spécifique, sont créées et données par l'équipe enseignante de français intensif un matin par semaine, durant une heure et demie, de fin avril à juin. Les Mots Piccolo, tout comme les cours de français de Caritas, sont des cours gratuits et basés sur la méthode « Français langue seconde » utilisée pour le vocabulaire de base usuel.

Ce projet, issu d'une collaboration avec le bureau cantonal de l'intégration (BCI), poursuit deux objectifs. Il s'agit dans un premier temps d'établir une relation de confiance avec les enfants au travers de la langue française qui leur est étrangère, afin qu'ils se sentent sécurisés lors de leur entrée à l'école. Dans un deuxième temps, les parents ont l'opportunité de se familiariser avec la langue française et avec le système scolaire suisse et, ainsi, de se sentir rassurés lorsque leur enfant commencera son cursus scolaire. Les parents peuvent assister aux séances ou rencontrer d'autres parents autour d'un café, accompagnés d'un membre de la commission d'intégration.



Les brèves

EXPOSITION ARTGLAND 2016 »

Cette année, la 23ème édition de l'Association des Artistes Peintres et Sculpteurs de la Côte aura lieu du jeudi 20 au dimanche 30 Octobre 2016 au Collège Grand-Champ.

La soirée du vernissage aura lieu le jeudi 20 octobre à partir de 18h.

PATINOIRE MOBILE »

La patinoire éphémère de Gland, installée dans le complexe de Grand-Champ, est ouverte du 18 novembre 2016 au 26 février 2017. L'accès est gratuit selon les horaires suivants :

- Mardi 16h30-18h00
- Mercredi 13h30-19h30
- Vendredi 16h30-19h30
- Samedi 10h00-19h30
- Dimanche 10h00-18h00

Durant les vacances scolaires, tous les jours de 10h00 à 19h00 (sauf mercredi, vendredi et samedi fermeture à 18h00)

WE DES ARTISANS »

Chaque année, c'est le grand rendez-vous des artisans. A quelques semaines avant Noël, c'est là une occasion conviviale et unique de découvrir dans les espaces de Grand-Champ, des dizaines de créateurs régionaux. Du vendredi 11 novembre au dimanche 13 novembre dans les salles d'exposition de Grand-Champ.

CARABOUQUIN »

Le Carabouquin est un outil de médiation culturelle accessible à tous. Son objectif: nouer un lien nouveau avec les livres, les écritures classiques et contemporaines par le biais de différentes animations en allant à la rencontre de la population. Rendez-vous devant la Pépinière, tous les mercredis de 17h à 18h. Infos et calendrier sur www.carabouquin.ch.

LES ATELIERS DU MERCREDI »

Initiation théâtre et cinéma - Subventionnés par la Ville de Gland, ces ateliers vous permettront de découvrir et d'initier les enfants, les jeunes au théâtre ou au cinéma. Donnés à la Pépinière par la Cie Rupille 7, pour une première série de 7 cours dès le mois de novembre, ces ateliers sont adaptés à différents âges, de 5 à 15 ans. Inscriptions et infos: rupille@bluewin.ch



Retrouvez tous les thèmes abordés sur : www.gland.ch